

(定稿)

第七屆觀塘區議會屬下
交通運輸委員會
第五次會議記錄

日期：2024年9月20日(星期五)

時間：下午2時32分至下午4時00分

地點：九龍觀塘觀塘道392號創紀之城6期20樓05-07室
觀塘民政事務處會議室

出席者

簡銘東先生, MH(主席)	符碧珍女士, MH
洪錦鉉先生, MH(副主席)	許有為先生
余邵倫先生	陳耀雄先生, MH
余敏先生, MH	曾榮輝先生
吳承華先生	程海欣女士
吳庭鋒先生	馮韻斯女士
呂東孩先生, MH	黃啟燊先生
李淑媛女士	楊莉瑤女士
李嘉恒先生	諸樂為女士
房逸君先生	鄭強峰先生
林峰先生, MH	賴永春先生, MH
林瑋先生	譚肇卓先生
金堅女士	關堅榮先生
馬軼超先生, MH	龐智笙先生
張姚彬先生	張永成先生(增選委員)
張培剛先生	譚詩聰先生(增選委員)
梁思韻女士	

列席者

陳慧珍女士	觀塘民政事務助理專員(1)
周立根先生	觀塘民政事務處高級行政主任(區議會)
梁栢峰先生	運輸署高級運輸主任/觀塘 1
朱卓敬先生	運輸署高級運輸主任/觀塘 2
劉麗瑜女士	運輸署工程師/藍田
李日新先生	運輸署工程師/牛頭角
葉沃增先生	路政署區域工程師/觀塘
余承霖先生	警務處觀塘警區行動主任
何志堅先生	警務處觀塘警區交通隊主管

朱志偉先生
林盛添先生
林綱強先生

警務處秀茂坪警區交通隊主管
土木工程拓展署啟德辦事處專員
阿特金斯顧問有限公司駐地盤高級工程師

秘書

向世祐先生

觀塘民政事務處行政主任(區議會)4

開會辭

主席歡迎委員會成員及各政府部門代表出席第七屆觀塘區議會(下稱「區議會」)屬下交通運輸委員會(下稱「本委員會」)第五次會議。

2. 主席特別歡迎增選委員張永成先生及譚詩聰先生首次出席本委員會會議。

I. 通過上次會議記錄

3. 委員並無提出任何意見，第四次會議記錄獲得通過。

II. 委員及分區委員會就觀塘區內公共交通服務及道路工程項目之意見 **(觀塘區議會交通運輸委員會文件第 17/2024 號)**

4. 委員提出意見及查詢如下：

- 4.1 委員關注安泰(南)恒泰樓巴士站流動洗手間的衛生問題，指既然該處距離屋邨商場不遠，而商場洗手間在深夜時分亦照常開放，建議運輸署與巴士公司探討移走流動洗手間的可能性。
- 4.2 委員請運輸署檢視並考慮調整(i)安茵街、安秀道及安健道交界行人過路處；以及(ii)觀塘污水泵房及麗港城行人過路處的綠燈時間。
- 4.3 委員指房屋署正在安田街附近進行一項工程令前往藍田配水庫遊樂場的行人視線受阻，造成危險。委員建議運輸署

或房屋署在智田街行人過路處增設廣角鏡，方便居民確認路況。

- 4.4 委員指出有市民反映九巴第 213X 號線於早上繁忙時間連續兩個班次因客滿而未有在秀程樓停站，建議運輸署及巴士公司在早上繁忙時間增設特別班次，令沿途各站的乘客均可上車。

5. 運輸署代表備悉委員對調整行人過路處綠燈時間的意見，並會安排署方人員與委員到現場視察。

6. 運輸署代表回應委員意見及查詢如下：

- 6.1 關於在智田街加設廣角鏡，署方表示房屋署工程團隊正於該處實施臨時交通安排，並會檢視有關情況，及要求該工程團隊優化臨時交通安排，將於稍後再作回覆。

- 6.2 關於流動洗手間，署方指出由於該處為巴士終點站，車長和站長會在該處休息和調動班次，因此有必要設置車長專用洗手間，希望居民諒解。另外，署方強調設置洗手間時已審慎考慮對行人路的影響，並指出巴士公司會負責保持設施清潔衛生。

- 6.3 關於九巴第 213X 號線的班次，署方表示會向委員了解有關情況，並請巴士公司跟進。

(會後備註：署方早前向九巴瞭解，得悉事發當日第 13X 號線因人手問題而調整了班次，因此部份第 13X 號線乘客改乘第 213X 號線，令其負擔增加，署方已提醒九巴留意兩線班次，避免同類情況再發生。署方其後於 10 月進行跟進查察，發現第 213X 號線班次大致正常，最繁忙 1 小時平均載客率約 75%，服務大致可應付需求。)

7. 委員提出跟進意見及查詢如下：

- 7.1 委員請運輸署跟進綠色專線小巴第 76A 及 76B 號線班次不足及脫班的問題，希望該署翻查 GPS 行車記錄，向委員交代脫班情況。

8. 運輸署代表回應委員意見及查詢如下：

- 8.1 關於專線小巴第 76A 及第 76B 號線的班次問題，署方表示兩條路線的服務水平因司機人手不足而受到影響，並指出第 76B 號線的班次間距曾錄得 40 分鐘一班的情況，並不符合服務詳情表的規定，因此一直與營辦商跟進情況。營辦商已參與運輸業輸入勞工計劃，預計有關勞工可於今年第四季投入服務，以紓緩現時司機不足而導致班次不穩的情況。署方將繼續監察有關路線的服務水平及乘客需求。

9. 委員備悉文件。

III. 觀塘區道路工程進展報告
(觀塘區議會交通運輸委員會文件第 18/2024 號)

10. 委員提出意見及查詢如下：

- 10.1 委員詢問秀茂坪及寶達邨一帶的扶手電梯工程的還原工作何時完成。
- 10.2 委員反映秀潤樓旁連接曉光街的升降機對講機有雜音問題，希望相關部門維修。
- 10.3 委員指秀茂坪道/曉光街休憩處的人流甚少，因此曾向康樂及文化事務署(下稱「康文署」)提出將休憩處改建為泊車位或其他民生設施，惟該署表示未有政府部門就改建休憩處提出建議。委員建議運輸署考慮改建休憩處，以免浪費資源。
- 10.4 委員詢問橫跨振華道近樂華南邨的行人隧道(結構編號：KS43)工程何時開始施工及預計完工日期，並重申不希望工程再次延期。
- 10.5 委員指出曾於今年年初建議在安達邨巴士總站加設座椅，惟文件未有加入有關建議，希望運輸署跟進。
- 10.6 委員表示曾到現場視察茶果嶺道近四山街的行人路擴闊工程，並向運輸署反映工程影響行車，希望該署跟進並在文件內作出回覆。

10.7 委員關注茶果嶺道近高輝道的渠務署工程，表示有駕駛者反映該處的臨時交通安排指示有欠清晰，要求將項目列入文件內。

10.8 委員希望部門代表能提供土木工程拓展署(下稱「土拓署」)將於茶果嶺道與高超道交界進行的道路擴闊工程資料。

11. 運輸署代表回應委員意見及查詢如下：

11.1 署方備悉有關改建秀茂坪道/曉光街休憩處的建議，並表示一直積極向房屋署爭取在區內屋邨停車場內增設電單車泊位，包括在秀茂坪邨增加約 70 個泊車位。

11.2 有關茶果嶺道近四山街的行人路擴闊工程，署方表示工程即將完成，而行人路亦將重新開放，相信駕駛者視線亦會有所改善。另外，署方正與路政署安排落實進一步的道路改善措施，以配合移除黃格的安排，相信有助改善茶果嶺道北行線的車流。

11.3 有關茶果嶺道與高超道交界的道路擴闊工程，署方會與土拓署工程團隊聯絡，以將工程項目資料加入下次會議文件，讓委員了解進度。

11.4 有關茶果嶺道近高輝道的渠務署工程，署方表示已就有關臨時交通安排聯絡渠務署的工程團隊，工程團隊表示現正檢視相關安排及制定優化措施。

11.5 有關在安達邨巴士總站加設座椅，署方表示由於該巴士總站並未納入資助計劃內，因此文件並無列出有關工程。惟巴士公司仍會提供有關設施，並已就此提出申請。署方會在完成擬備工程圖則後進行諮詢。

12. 路政署代表回應委員意見及查詢如下：

12.1 有關 KS43 的工程進度，署方表示剛在 8 月底完成評審標書及簽約工作，現時正等待承建商提交工程時間表及封路安排等文件供署方審批，預計工程可在今年第四季開展。署方表示會密切監察工程進度，希望可在 2025 年內完工。

13. 委員提出跟進意見及查詢如下：

13.1 委員跟進茶果嶺道近四山街的工程，希望運輸署積極考慮將該處恢復為雙線行車，並將行人過路處改為斑馬線。

13.2 委員要求土拓署回應安達臣道石礦場的扶手電梯工程(工程編號：7765CL)的還原工程大約何時完工，指出有居民反映該工地有蚊蟲滋生。

(會後備註：有關遊樂場的還原工程，預計公園的新設施組件將於 2024 年 11 月中旬運送至工地，而公園還原及優化工程會於今年內完成。另外，剩餘近秀茂坪道斜坡工程預計將於 2025 年第一季完成；有關工地內的防蚊措施，署方已在工地實施有效的防蚊措施，現時採用每週兩次於潛在的蚊蟲滋生地進行噴灑蚊油殺滅幼蟲，相比起防蚊指引需要每週一次的滅蚊要求更為頻繁。)

13.3 委員追問曉光街 L7 升降機對講機的雜音問題應由哪個部門跟進。

13.4 委員重申希望運輸署改建秀茂坪道/曉光街休憩處，以免浪費土地資源。委員建議該署可考慮將公園的部分位置改為電單車泊車位，而其他位置則可改為道路，以紓緩迴旋處交通擠塞的情況。

14. 運輸署代表回應委員意見及查詢如下：

14.1 有關秀茂坪道/曉光街休憩處，署方表示可聯同觀塘民政事務處及其他部門代表到現場視察，以研究合適安排。

14.2 有關茶果嶺道近四山街的行人路擴闊工程，署方表示會在開放行人路後派員到現場視察整體交通情況，以作出合適安排。

15. 委員提出跟進意見及查詢如下：

15.1 委員詢問運輸署未來會否在順安邨或利安道一帶進行巴士站改善工程，包括安裝上蓋和顯示屏。

15.2 委員指出安泰邨一帶天橋的節日裝飾經常鬆脫，希望路政

署跟進及加強監察承辦商。

- 15.3 委員關注碧雲道路面不平的情況，並希望路政署跟進其他尚未重鋪的路段。
 - 15.4 委員留意到和樂邨的巴士站未有安裝顯示屏，請運輸署跟進或向巴士公司反映意見。
 - 15.5 委員關注「人人暢道通行」計劃下利安道橫跨新清水灣道的高架行人道(結構編號：K49)工程，表示將中華基督教會基順學校(下稱「基順學校」)巴士站部分巴士線的停站點遷往順清街對居民造成不便，建議運輸署考慮將停站點往彩虹方向下移約 50 米。
 - 15.6 委員希望運輸署在順利邨道利康樓巴士站安裝上蓋時，一併增設到站顯示屏和關愛座椅。
 - 15.7 委員追問運輸署何時審批在利安道利業樓巴士站安裝到站顯示屏的工程。
 - 15.8 委員查詢高怡邨及油翠苑巴士站到站顯示屏的維修進度。
 - 15.9 委員留意到近日鯉魚門廣場外設置了專線小巴 90M 和 92M 號線的站牌，詢問運輸署是否即將開辦新路線。
 - 15.10 委員查詢橫跨翠屏道連接翠屏北邨翠樟樓及翠梓樓的行人天橋(編號：TPN03，未載於文件內)升降機塔工程的詳情。
16. 運輸署代表回應委員意見及查詢如下：
- 16.1 關於巴士站上蓋、座椅及到站顯示屏，署方表示會向巴士公司反映委員的意見。
 - 16.2 關於高怡邨及油翠苑巴士到站顯示屏故障，署方表示會向巴士公司反映，並會提醒他們加強設施的日常保養，避免對乘客造成不便。
 - 16.3 關於基順學校巴士站，署方表示由於土拓署及路政署正在清水灣道進行工程，令該處行車線收窄，因此需遷移部分巴士線的停站位置，以作分流。署方會請巴士公司及相關

部門跟進委員的建議。

- 16.4 關於利安道利業樓的到站顯示屏，署方提出更新文件資料，文件所述「相鄰未有電力供應」並位於前方的上蓋的編號應為 LE01-W-1250-0。署方解釋指該巴士站設有前、中、後三個上蓋，而中間的上蓋已設有一個單面顯示屏。署方計劃將中間上蓋的顯示屏改裝為雙面顯示屏，以及在後方的上蓋增設一個單面顯示屏，令在前方未有電力供應上蓋下候車的乘客亦可看到班次資訊。有關安排已於 9 月初獲批准，署方會請巴士公司繼續籌備相關工作，務求令乘客可儘快使用有關設施。

17. 路政署代表回應委員意見及查詢如下：

- 17.1 關於行人天橋的裝飾，署方表示會全面檢查所有裝飾及旗幟，如有損壞便會更換。署方亦會與承建商檢視如何加固裝飾。
- 17.2 關於碧雲道路面，署方表示已在 9 月初完成近康栢苑巴士站的路面重鋪工程。署方會陸續檢視其他路段，並視乎需要及優次安排進行大規模的重鋪工程。
- 17.3 關於 TPN03 工程，署方表示會於會後補充相關資料。

(會後備註：有關橫跨翠屏道連接翠屏北邨翠樟樓及翠梓樓「人人暢道通行」計劃工程(TPN03)已載列於觀塘區「人人暢道通行」計劃工程進展報告內。)

18. 委員備悉文件。

IV. 運輸署/路政署過去兩個月內完成、正在施工或規劃中的主要交通改善工程項目及時間表
(觀塘區議會交通運輸委員會文件第 19/2024 號)

19. 委員提出意見及查詢如下：

- 19.1 委員查詢秀茂坪道加設路旁電單車泊車位(項目編號：WR/22/02304)工程延遲一個月的原因，並追問路政署可否確保在 10 月內完成工程。

- 19.2 委員關注彩榮路近彩興路加設路旁泊車位(項目編號：WR/24/00059)工程，詢問路政署大約何時完成安裝咪錶及泊車位何時可啟用。
- 19.3 委員查詢利安道加設路旁電單車泊車位(項目編號：WR/23/01551)工程的實際位置。
- 19.4 委員希望運輸署積極考慮在高超道近鯉魚門道迴旋處旁的空間增設電單車泊車位。另外，委員建議運輸署整合建議在油塘區增設電單車泊車位位置的資料，方便委員收集居民意見。
- 19.5 委員指出有居民投訴仁宇圍附近的大型車輛違泊問題。
- 19.6 委員指出安秀道近瑪利諾中學的行人過路處改動工程(項目編號：WR/23/00696)的預計完工日期一再延遲，詢問工程進度。
- 19.7 委員建議在連接順安邨及順天邨的行人天橋下方增設電單車泊車位。

20. 路政署代表回應委員意見及查詢如下：

- 20.1 關於秀茂坪道加設路旁電單車泊車位工程，署方預計工程可在 10 月中完工。

(會後備註：有關秀茂坪道加設路旁電單車泊車位工程已於 10 月中完成，並已於 10 月 30 日開放予公眾使用。)

- 20.2 關於彩榮路近彩興路加設路旁泊車位工程，署方表示會於會後回覆工程的完工日期。

(會後備註：泊車位營運商表示將於 11 月內完成咪錶安裝工程。)

- 20.3 署方表示項目 WR/23/01551 的位置應為利安里。

- 20.4 關於項目 WR/23/00696，署方表示現時正與機電工程署及學校協調，接下來將安裝燈號訊號線及燈號控制箱等設施，

以及在行人路安裝接地井及電線井。署方的目標是在今年內完成工程。

21. 運輸署代表回應委員意見及查詢如下：

21.1 關於在高超道/鯉魚門道迴旋處附近增設電單車泊車位，署方表示相關建議須小心考慮車輛出入的位置，確保不會影響迴旋處的交通。署方稍後會向委員提出建議方案，並會整合建議增設電單車泊車位位置的資料，供委員參考。

21.2 關於仁宇圍大型車輛的違泊問題，署方表示會與警務處商討加強執法。

V. 其他事項

偉業街/開源道十字路口交通情況及其他交通問題

22. 主席歡迎土拓署啟德辦事處專員林盛添先生及阿特金斯顧問有限公司駐地盤高級工程師林綱強先生出席會議，向委員簡介觀塘偉業街/開源道十字路口的交通情況及跟進工作。

22.1 土拓署專員向委員匯報 8 月 26 日偉業街/開源道十字路口啟用後的首個工作日的交通情況，指當日在宏利金融中心商場及振萬廣場對出的偉業街(西行線)有車輛阻塞新設的 T 字路口，導致觀塘碼頭巴士總站的交通擠塞，形成車龍。有見及此，當日顧問公司已聯同交通警員到場控制交通，而運輸署亦即時調整綠燈時間，令交通擠塞情況在短時間內得到改善。

22.2 因應上述情況，顧問公司已落實以下交通改善措施：

- (i) 在宏利金融中心商場及振萬廣場的 T 字路口劃設黃格；
- (ii) 在開源道左轉往偉業街東行線的位置進行緊急擴闊工程，讓巴士能夠順利左轉；
- (iii) 設置「不准掉頭」路牌；

- (iv) 設置目的地路牌，以清晰指示駕駛者如何前往各個目的地；以及
- (v) 在偉業街兩旁的建築物及附近商鋪派發單張，向市民講解最新的交通安排。

22.3 土拓署專員表示開學日交通大致暢順，並匯報以下短期工程的進度：

- (i) 在振萬廣場對出的新建道路增加一條行車線，預計該道路可於今年年底開通；以及
- (ii) 偉業街東行線的右轉路口預計可提早六個月開通，惟須先完成一項渠務工程。

22.4 長遠工程的進度如下：

- (i) 關於基業里工程，署方表示須先進行地下水渠及電線管道的重鋪工作，現時正積極聯絡相關的公用設施機構，預計工程可提早三個月完工；以及
- (ii) 關於開源道左轉往偉業街東行線的無燈號控制路段，署方表示現時正在工地鑽探，日後將建造行人天橋樓梯和電梯。工程團隊正爭取提早三個月開通有關路段。

23. 土拓署專員表示會就各項工程與委員保持緊密溝通。

24. 主席認為相關部門未有於今年的會議上向委員提供實施十字路口安排的日期，令委員未能及時通知居民及反映他們的意見，希望專員及相關部門日後加強與委員溝通。

25. 委員提出其他意見及查詢如下：

25.1 委員關注巧明街及成業街的交通擠塞問題，詢問警方有否在繁忙時間進行交通管制，並詢問在開源道安裝監察車流的攝錄系統成效如何，以及會否考慮在巧明街及成業街安裝有關系統。另外，委員詢問運輸署會否善用大數據，以改善區內交通擠塞的情況。

25.2 委員希望專員解釋迴旋處及十字路口的優缺點。

26. 警務處回應委員意見及查詢如下：

26.1 處方表示警務處由 2020 年起在整個觀塘商貿區進行交通管制行動，並在去年轉用智慧交通管理系統，成效顯著。處方在區內進行行動規劃時參考了香港科技大學的建議，並於每個工作日的下午繁忙時間進行監察。至於計劃會否延伸至週末，處方表示需視乎人手及工作安排而定。處方明白近日商貿區的交通較為繁忙，會因應實際情況作出部署。

27. 運輸署回應委員意見及查詢如下：

27.1 署方表示每年均會發放交通數據，讓顧問公司能善用數據，作更準確的評估。

28. 土拓署專員回應委員意見及查詢如下：

28.1 專員感謝委員的意見，並表示會繼續與委員加強溝通。

28.2 專員表示十字路口可較迴旋處容納更多車輛，安全性較高，亦可提供更大彈性，供署方根據交通情況調節交通燈號。

29. 主席希望相關部門能充分應用智慧交通技術及大數據，以改善觀塘商貿區的交通擠塞問題。

雲漢街專線小巴服務

30. 有關雲漢街專線小巴第 23 號線延長服務時間事宜，運輸署代表指該路線過去曾兩次調整服務時間，由全日服務縮短至現時僅在早上繁忙時間提供服務，原因是營運數據顯示該路線的客量持續偏低，未能有效善用小巴資源。署方表示會繼續密切留意路線的乘客需求及服務水平，適時與營辦商探討服務調整的適切性，以配合實際乘客需求。

31. 委員提出意見及查詢如下：

31.1 委員希望運輸署回應雲漢邨居民的強烈訴求。

31.2 委員理解運輸署的回應，惟指出該小巴路線是居民的必需品。如客量不足，委員建議該署可研究修改路線，以服務更多屋邨的居民。委員亦表示如現時的承辦商無意改動路線，該署可重新招標，讓有意的營辦商營運該小巴路線。

32. 主席請運輸署跟進委員的意見。

觀塘商貿區新式閉路電視交通執法系統

33. 主席歡迎警務處觀塘警區行動主任余承霖先生出席會議，向委員簡介用於觀塘商貿區的新式閉路電視交通執法系統。

34. 警務處代表表示上述系統正處於籌備階段，如有進一步資料會再向委員匯報。

35. 委員建議將系統擴展至油塘或藍田等經常出現交通擠塞的地方，以進一步改善區內交通。

VI. 下次會議日期

36. 下次會議定於 2024 年 11 月 21 日(星期四)舉行。

37. 議事完畢，會議於下午 4 時正結束。

觀塘區議會秘書處

2024 年 11 月